

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 4, enig lid, van het koninklijk besluit van 21 april 1987 betreffende de toepassing van de extra-heffing bedoeld in artikel 5<sup>quater</sup> van Verordening (EEG) nr. 804/68 gedurende het tijdvak van 1 april 1987 tot 31 maart 1988 wordt aangevuld als volgt :

« Op die hoeveelheden wordt een coëfficiënt gelijk aan 1,0027 toegepast. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 1987.

**Art. 3.** Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 november 1988.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,  
**L. TINDEMANS**

De Staatssecretaris voor Landbouw,  
**P. DE KEERSMAEKER**

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 4, alinéa unique de l'arrêté royal du 21 avril 1987 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5<sup>quater</sup> du Règlement (CEE) n° 804/68 pendant la période du 1<sup>er</sup> avril 1987 au 31 mars 1988, est complété comme suit :

« Ces quantités sont affectées d'un coefficient égal à 1,0027. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> avril 1987.

**Art. 3.** Notre Ministre des Relations extérieures et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 novembre 1988.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,  
**L. TINDEMANS**

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,  
**P. DE KEERSMAEKER**

N. 88 — 2062

**7 NOVEMBER 1988.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 31 mei 1988 betreffende de toepassing van de extra-heffing bedoeld bij artikel 5<sup>quater</sup> van Verordening (EEG) nr. 804/68 gedurende het tijdvak van 1 april 1988 tot 31 maart 1989

De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op de wet van 15 januari 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Zuiveldienst, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 oktober 1955;

Gelet op de wet van 23 december 1970 houdende goedkeuring van het besluit d.d. 21 april 1970 van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de Lid staten door eigen middelen van de Gemeenschappen;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 mei 1988 betreffende de toepassing van de extra heffing bedoeld bij artikel 5<sup>quater</sup> van Verordening (EEG) nr. 804/68 gedurende het tijdvak van 1 april 1988 tot 31 maart 1989 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 november 1988.

Gelet op het ministerieel besluit van 31 mei 1988 betreffende de toepassing van de extra heffing bedoeld bij artikel 5<sup>quater</sup> van Verordening (EEG) nr. 804/68 gedurende het tijdvak van 1 april 1988 tot 31 maart 1989;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sektor melk en zuivelproducten, inzonderheid op artikel 5<sup>quater</sup>, ingevoegd bij de Verordening (EEG) nr. 856/84 en laatst gewijzigd bij de Verordening (EEG) nr. 744/88;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 857/84 van de Raad van 31 maart 1984 houdende algemene voorschriften voor de toepassing van de in artikel 5<sup>quater</sup> van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde heffing in de sektor melk en zuivelproducten laatst gewijzigd bij de verordening (EEG) nr. 1110/88;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 1546/88 van de Commissie van 3 juni 1988 tot vaststelling van de nadere voorschriften voor de toepassing van de bij artikel 5<sup>quater</sup> van Verordening (EEG) nr. 804/68 ingestelde extraheffing;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is onverwijld maatregelen te nemen om vanaf 1 januari 1989 een voorschot te innen op de extra heffingen verschuldigd door de producenten die hun niet-geschorste

F. 88 — 2062

**7 NOVEMBRE 1988.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 31 mai 1988 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5<sup>quater</sup> du Règlement (CEE) n° 804/68 pendant la période du 1<sup>er</sup> avril 1988 au 31 mars 1989

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Vu la loi du 15 janvier 1938 relative à la création d'un Office national du lait et de ses dérivés, modifiée par l'arrêté royal du 3 octobre 1955;

Vu la loi du 23 décembre 1970 portant approbation de la décision du 21 avril 1970 du Conseil des Ministres des Communautés européennes relative au remplacement des contributions financières des Etats membres par des ressources propres aux Communautés;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;

Vu l'arrêté royal du 30 mai 1988 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5<sup>quater</sup> du Règlement (CEE) n° 804/68 pendant la période du 1<sup>er</sup> avril 1988 au 31 mars 1989, modifié par l'arrêté royal du 7 novembre 1988.

Vu l'arrêté ministériel du 31 mai 1988 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5<sup>quater</sup> du Règlement (CEE) n° 804/68 pendant la période du 1<sup>er</sup> avril 1988 au 31 mars 1989;

Vu le Règlement (CEE) n° 804/68 du Conseil du 27 juin 1968 portant organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers, notamment l'article 5<sup>quater</sup> inséré par le Règlement (CEE) n° 856/84 et modifié en dernier lieu par le Règlement (CEE) n° 744/88;

Vu le Règlement (CEE) n° 857/84 du Conseil du 31 mars 1984 portant règles générales pour l'application du prélèvement visé à l'article 5<sup>quater</sup> du Règlement (CEE) n° 804/68 dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié en dernier lieu par le Règlement (CEE) n° 1110/88;

Vu le Règlement (CEE) n° 1546/88 de la Commission du 3 juin 1988 fixant les modalités d'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5<sup>quater</sup> du Règlement (CEE) n° 804/68;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de prendre sans retard des mesures visant à percevoir à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1989 une avance sur les prélèvements supplémentaires dus par les producteurs qui

referentiehoeveelheid hebben overschreden, ten einde de inning en de overmaking van die heffingen in de termijn bepaald bij Verordening (EEG) nr. 1546/88 te verzekeren,

Besluit :

**Artikel 1.** Een artikel 10bis, luidend als volgt, wordt in het ministerieel besluit van 31 mei 1988 betreffende de toepassing van de extra heffing bedoeld bij artikel 5quater van Verordening (EEG) nr. 804/88 gedurende het tijdvak van 1 april 1988 tot 31 maart 1989 ingevoegd :

« Art. 10bis. De producent die, gedurende het lopende tijdvak, aan een andere koper levert dan die waaraan hij op 31 maart 1988 leverde of die aan meerdere kopers levert moet uiterlijk op 15 december 1988 mededelen per aangetekende brief aan de Nationale Zuiveldienst aan welke koper of kopers hij leveringen verricht die betrekking hebben op zijn referentiehoeveelheid. Indien hij gedurende het lopende tijdvak aan meerdere kopers levert, deelt hij eveneens mede op welke respectievelijke gedeelten van zijn referentiehoeveelheid deze leveringen betrekking hebben.

De afhoudingen bedoeld in artikel 12, derde lid van het koninklijk besluit worden verricht op basis van de overeenkomstig het eerste lid medegedeelde hoeveelheden. Bij gebreke aan mededeling worden enkel de leveringen verricht aan de koper waaraan de producent op 31 maart 1988 leverde beschouwd als betrekking hebbende op zijn referentiehoeveelheid. »

**Art. 2.** In artikel 11 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De erkenning of vergunning van de kopers die de verschuldigde extra heffing binnen 90 dagen na afloop van het tijdvak van 1 april 1988 tot 31 maart 1989 of de voorschotten bedoeld in artikel 12 van het koninklijk besluit binnen de voorgeschreven termijn niet overmaken aan de Nationale Zuiveldienst zal worden ingetrokken in toepassing van artikel 3, eerste lid, 8° van het koninklijk besluit van 21 oktober 1968 betreffende de voorafgaande erkenning der ondernemingen die zuivelproducten vervoeren, bereiden, omvormen of conditioneren of in toepassing van artikel 8, § 3 van het koninklijk besluit van 27 februari 1963 betreffende de verdeling van zuivelproducten. »

b) Het vierde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Indien een producent alle leveringen aan een koper definitief stopzette op een ogenblik dat hij zijn referentiehoeveelheid had overschreden, wordt de extraheffing voor rekening van de koper gevorderd door de Nationale Zuiveldienst. »

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, de 7 november 1988.

De Staatssecretaris voor Landbouw,  
P. DE KEERSMAEKER

ont dépassé leur quantité de référence non-suspendue afin d'assurer la perception et le versement de ces prélèvements dans le délai prescrit par le Règlement (CEE) n° 1546/88,

Arrête :

**Article 1er.** Un article 10bis, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté ministériel du 31 mai 1988 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5quater du Règlement (CEE) n° 804/88 pendant la période du 1er avril 1988 au 31 mars 1989 :

« Art. 10bis. Le producteur qui, pendant la période en cours, livre à un autre acheteur que celui auquel il livrait le 31 mars 1988 ou qui livre à plusieurs acheteurs, doit communiquer par lettre recommandée pour le 15 décembre 1988 au plus tard à l'Office national du lait et de ses dérivés à quel acheteur ou à quels acheteurs il effectue des livraisons se rapportant à sa quantité de référence. S'il livre pendant la période en cours à plusieurs acheteurs, il communique également à quelles parties respectives de sa quantité de référence ces livraisons se rapportent.

Les retenues visées à l'article 12, alinéa 3, de l'arrêté royal sont effectuées sur base des quantités communiquées, conformément à l'alinéa 1er. En l'absence de communication, seules les livraisons effectuées à l'acheteur auquel le producteur livrait au 31 mars 1988 sont considérées comme se rapportant à sa quantité de référence. »

**Art. 2.** A l'article 11 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

a) l'alinéa 1er est remplacé par la disposition suivante :

« L'agrégation ou la licence des acheteurs qui ne versent pas à l'Office national du lait et de ses dérivés le prélèvement supplémentaire dû dans les 90 jours après l'expiration de la période du 1er avril 1988 au 31 mars 1989, ou les avances prévues à l'article 12 de l'arrêté royal dans le délai y prescrit, sera retirée en application de l'article 3, 1er alinéa, 8° de l'arrêté royal du 21 octobre 1968 concernant l'agrégation préalable des entreprises de transport, de préparation, de transformation ou de conditionnement des produits laitiers ou en application de l'article 8, § 3 de l'arrêté royal du 27 février 1963 relatif à la distribution des produits laitiers. »

b) L'alinéa 4 est remplacé par la disposition suivante :

« Si un producteur a cessé définitivement toute livraison à un acheteur à un moment où il avait dépassé sa quantité de référence, le prélèvement supplémentaire est recouvré pour le compte de l'acheteur par l'Office national du lait et de ses dérivés. »

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 novembre 1988.

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,  
P. DE KEERSMAEKER

N. 88 — 2063

**8 NOVEMBRE 1988.** — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 26 oktober 1977 betreffende de medeverantwoordelijkheidsheffing in de sector melk en zuivelproducten

De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten;

Gelet op de wet van 15 januari 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Zuiveldienst, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 oktober 1955;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 januari 1938 tot instelling van een Nationale Zuiveldienst, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 februari 1955, 3 oktober 1955, 7 augustus 1957 en 9 april 1976;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 oktober 1977 betreffende de medeverantwoordelijkheidsheffing in de sector melk en zuivelproducten, laatst gewijzigd bij het ministerieel besluit van 31 augustus 1987;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 2234/88 van de Raad van 19 juli 1988 tot wijziging van verordening (EEG) nr. 1079/77 voor wat betreft de medeverantwoordelijkheidsheffing in de sector melk en zuivelproducten;

F. 88 — 2063

**8 NOVEMBRE 1988.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 26 octobre 1977 relatif à un prélèvement de coresponsabilité dans le secteur du lait et des produits laitiers

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;

Vu la loi du 15 janvier 1938 relative à la création d'un Office national du lait et de ses dérivés, modifiée par l'arrêté royal du 3 octobre 1955;

Vu l'arrêté royal du 15 janvier 1938 instituant un Office national du lait et de ses dérivés, modifié par les arrêtés royaux des 5 février 1955, 3 octobre 1955, 7 août 1957 et 9 avril 1976;

Vu l'arrêté ministériel du 26 octobre 1977 relatif à un prélèvement de coresponsabilité dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 31 août 1987;

Vu le règlement (CEE) n° 2234/88 du Conseil du 19 juillet 1988 modifiant le règlement (CEE) n° 1079/77, en ce qui concerne le prélèvement de coresponsabilité dans le secteur du lait et des produits laitiers;